

JBL ON TIME™ 200iD

AM/FM RADIO AND SPEAKER DOCK FOR iPod



iPod not included/iPod non inclus

USER GUIDE

English.....	2
Français	16
Deutsch.....	30
Italiano	44
Español	58
Nederlands.....	72
한글	86
Dansk	100
Japanese.....	114
中文.....	128
Русский.....	142
Svenska	156
Suomi	170
Norsk.....	184



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

LÄS FÖRST FÖLJANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

- Läs föreskrifter, följ varningar och behåll dokumentet för framtida bruk.
- Använd inte anordningen i närheten av vatten.
- Rengör endast med torr trasa.
- Blockera inte ventilationsöppningar. Minst 10 mm fritt avstånd runt anordningen måste bibehållas för att ge tillräcklig ventilation.
- Öppen flamma, till exempel stearinljus, får inte ställas i närheten av anordningen.
- Batterier kasseras enligt gällande miljökrav.
- Anordningen får endast användas i tempererat klimat.
- Installera inte anordningen i närheten av värmekällor, till exempel element, värmespjäll, spisar eller dylika anordningar (gäller även högtalare) som alstrar värme.
- Skydda elsladden mot att trampas och klämmas, särskilt vid kontaktorna och uttagen, samt där sladdarna sticker ut från anordningen.
- Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren.
- Dra ut kontakten vid åska eller när anordningen inte används på länge.
- All service utförs av kvalificerad servicepersonal. Service krävs när anordningen skadats, till exempel om elsladden eller kontakten skadats, vätska spillts eller föremål har ramlat på anordningen, eller om anordningen utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt eller har tappats.
- För att helt koppla ifrån strömmen lossas huvudkontakten för AC/DC-adaptorn från huvudströmkällan.
- Huvudkontakten för AC/DC-adaptorn får inte döljas. Kontakten måste vara lättåtkomlig under avsedd användning.
- Märkningsinformation sitter undertill på anordningen.
- Batteriet får inte utsättas för stark värme, till exempel solljus, eld eller dylikt.
- Anordningen och AC/DC-adaptorn får inte utsättas för droppar eller stänk. Föremål med vätska i, till exempel vaser, får inte placeras på apparaten och AC/DC-adaptorn.
- FÖR ATT FÖREBYGGA ELCHOCK FÅR INTE HÖLJET AVLÄGSNAS. INGA DELAR SOM KAN SERVAS AV ANVÄNDAREN FINNS I ENHETEN. SERVICE UTFÖRS AV KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL PÅ HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Avlägsna aldrig ventilationsöppningar för att serva högtalarsystemet. Högtalarsystemet innehåller inga delar som kan servas av användare.

VIKTIG ANMÄRKNING GÄLLANDE ALL ELEKTRONIK:

Innan du sätter i eller kopplar loss ljudsladdar från källanordningens hörlur- eller linjenivåuttag är det en god vana att först slå av anordningen. Enhetens livslängd ökas och den skyddas mot statisk elektricitet och skada.

 <p>BLIKTEN OCH PILEN INUTI TRIANGELN ÄR EN VARNINGSSYMBOL SOM VARNAR FÖR FARLIG SPÄNNING INUTI PRODUKTEN.</p>	<p>FÖRSIKTIGT</p> <p>RISK FÖR ELEKTRISK STÖT - ÖPPNA INTE</p> <p>FÖRSIKTIGT: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR STÖT, TA INTE BORT HÖLJET. INGA DELAR SOM FÅR REPARERAS AV ANVÄNDAREN FINNS INUTI. VÄND DIG TILL BEHÖRIG PERSONAL FÖR SERVICE.</p>	 <p>UTROPSTECKNET INUTI TRIANGELN ÄR EN VARNINGSSYMBOL SOM HÄNVISAR TILL ATT VIKTIGA INSTRUKTIONER MEDFÖLJER PRODUKTEN.</p>
---	---	--

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

VARNING: APPARATEN FÅR INTE UTSÄTTS FÖR STÅNK ELLER DROPPAR, OCH INGA FÖREMÅL FYLDA MED VÄTSKA, SÅSOM VASER, FÅR PLACERAS PÅ ENHETEN.

VIKTIGT: INNAN DIN iPod PLACERAS I JBL® -PRODUKTEN MÅSTE LÄMPLIG ADAPTER INSTALLERAS. SÄKERSTÄLL ATT iPod KONTAKT SITTE KORREKT IHOP MED KONTAKTEN PÅ JBL-PRODUKTEN NÄR DU INSTALLERAR DIN iPod. OM SÅ INTE ÄR FALLET KAN KONTAKTEN PÅ iPod SKADAS OCH GÖRA ATT DEN SLUTAR FUNGERA.

JBL ON TIME™ 200iD

JBL On Time™ 200iD är en kraftfull högtalardockningsstation och klockradio för iPod – ett helt nytt sätt att lyssna på radio, använda din iPod, och vakna upp efter en god natts sömn.

JBL On Time 200iD är en tidsresornas revolution. Tänk dig att vakna upp till din favoritradiokanal eller till din iPod, och slippa störande alarm och brusiga radiosignaler. En klockradio på samma gång som ett ljudcenter – när enheten är ansluten till din iPod, MP3-spelare eller annan musikkälla ger den dig ett rent och kraftfullt ljud, samtidigt som du får en traditionell klockradios alla funktioner. Systemet är världens första locksysteem som är helt självförklarande och enklare än någonsin att använda.

Du kan styra din iPod helt via IR-fjärrkontrollen till JBL On Time 200iD högtalardockningsstation. Nu kan du inte bara vakna upp till din favoritradiokanal eller iPod-låt, du kan till och med ställa in upp till sju olika alarm för "Hans" eller "Hennes" önskad dag och på önskad frekvens.

ONEPOINT-DESIGN

OnePoint-kontakterna kopplar samman iPod och dator. Anslut den vanliga iPod-kabeln till baksidan på JBL On Time 200iD så har du alltid en anslutning för synkronisering varje gång du dockar din iPod.

EVERCHARGE-TEKNIK

JBL On Time 200iD laddar upp din iPod även när den inte är ansluten till datorn eller när systemet är avstängt. Systemets minne är utrustat med ett backupbatteri. På så sätt fungerar alarmet även om det inte finns ström till enheten.

COE (COMPUTER-OPTIMIZED EQUALIZATION)

JBL On Time 200iD har datoroptimerats för att ge en fyllig och komplett ljudbild.

OCT (OPTIMIZED COMPRESSION TOPOLOGY)

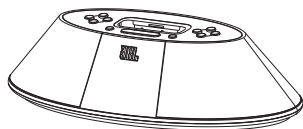
JBL On Time 200iD radio och högtalardockningsstation använder en egenutvecklad kompressionsteknik som ger rent och klart ljud även på höga volymer.

BILDSKÄRM

Den stora bakgrundsbelysta LCD-skärmen är tydlig och enkel att använda. En automatisk dimmerfunktion ställer in rätt ljusstyrka i alla typer av miljöer.

PACKA UPP DIN JBL ON TIME™ 200iD

Ta försiktigt ur högtalarsystemet och kontrollera att alla delar finns med:



JBL On Time™ 200iD



Adaptrar till iPod



IR-fjärrkontroll



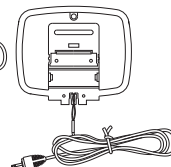
Nätanslutning



FM-antenn



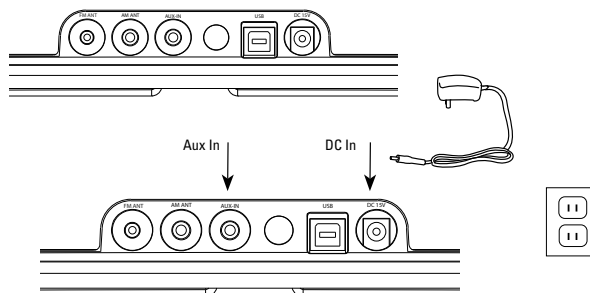
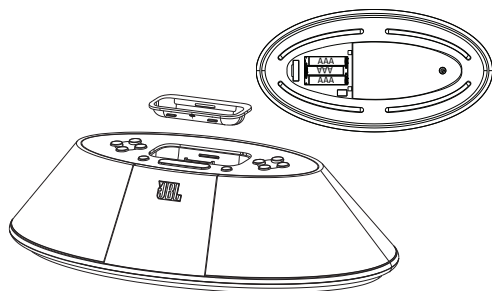
Ljudkabel



AM-antenn

SNABBINSTÄLLNING

- Välj passende adapter för iPod och placera den i dockningsstationen. Placera sedan din iPod i adaptern.
- Sätt i tre AAA-batterier i batterifacket på undersidan av enheten.
- Anslut den externa AM-antennen för bättre mottagning.
- Rulla ut FM-antennen och räta ut den så blir mottagningen bättre.
- Sätt i nätadaptern i kontakten "DC In" och sätt sedan i adaptern i ett vägguttag.
- Om en ytterligare ljudkälla används ska denna kopplas in i Aux In.

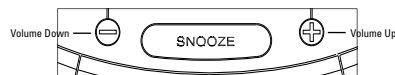
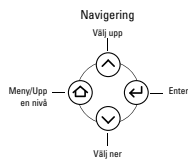
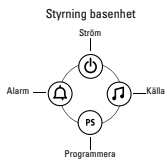


KONTROLLER

Ställa in klockan

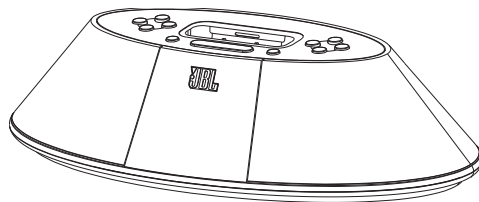
1. Tryck på Meny/Upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera klocka (Clock). Tryck på Enter för att bekräfta.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att markera 12- eller 24-timmarsformat. Tryck på Enter för att bekräfta.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in timma (Hour). Tryck på Enter för att bekräfta. Minutfältet markeras.
5. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in minuter (Minutes). Tryck på Enter för att bekräfta. AM/PM-fältet markeras.
6. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in veckodag (Day of Week). Tryck på Enter för att bekräfta. Klockan är nu ställd!

Obs: Om användaren inte ger något kommando på 2 sekunder under inställningen av klockan återgår skärmen till Spelas nu-fönstret. Tryck på Enter, piltangenterna upp/ner eller Meny/Upp en nivå för att återgå till inställningsfönstret.



Spela upp musik

1. Tryck på källknappen för att välja källa (iPod, AM, FM, Aux).
2. Tryck på "+" för att höja volymen.
3. Tryck på "-" för att sänka volymen.



Språk/region

1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja region, och tryck på enter.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in språk. Tryck på enter.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att välja region för frekvensband. Tryck på enter.

Lyssna på radio

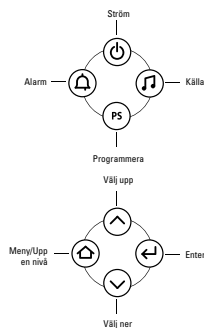
1. Om AM- eller FM-radio har valts och spelas, använd piltangenterna upp/ner för att byta frekvens. Håll nere aktuell knapp och släpp den för att söka efter nästa kanal.
2. Tryck annars på källknappen tills FM eller AM har valts.
3. Gå till önskad frekvens med hjälp av piltangenterna upp/ner. Håll nere aktuell knapp och släpp den för att gå till nästa kanal.

Programmera kanaler

1. Tryck och håll nere programknappen i 2 sekunder när du lyssnar på AM-/FM-radio. Radioprogramfönstret visas.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja plats för att spara valet. Tryck på Enter för att bekräfta. Programmeringen är klar!

Välj och lyssna på förprogrammerad kanal

1. Tryck en gång på programknappen så visas listan över sparade radiokanaler.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera önskat val. Tryck på Enter för att bekräfta. Den förprogrammerade kanalen spelas upp!



KONTROLLER (FORTS.)

Inställning av alarm†

1. Tryck på Meny/Upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på enter för att bekräfta, eller tryck på alarm för att gå direkt till alarmmenyn.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja alarm att redigera. Tryck på Enter för att bekräfta. Timfältet markeras.
4. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in timma (Hour). Tryck på Enter för att bekräfta. Minutfältet markeras.
5. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in minuter (Minutes). Tryck på Enter för att bekräfta. AM/PM-fältet markeras.
6. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in AM/FM. Tryck på Enter för att bekräfta.
7. Använd piltangenterna upp/ner för att ställa in dag, veckodag, helg, varje dag eller en gång. Tryck på Enter för att bekräfta.
8. Använd piltangenterna upp/ner för att välja alarmkälla. Tryck på Enter för att bekräfta. Nu är alarmet ställt!

Obs: Om användaren inte ger något kommando på 2 sekunder under inställningen av alarmet återgår skärmen till Spelas Nufönstret. Tryck på Enter, piltangenterna upp/ner eller Meny/Upp en nivå för att återgå till inställningsfönstret.

† Gör på samma sätt för att ändra ett tidigare inställt alarm.

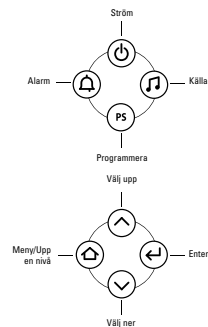
För att aktivera/inaktivera ett inställt alarm

1. Tryck på meny/upp en nivå i valfritt fönster för att visa huvudmenyn (beroende på i vilket läge enheten stod kan man behöva trycka flera gånger).
2. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på enter för att bekräfta, eller tryck på alarm för att gå direkt till alarmmenyn.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att markera alarm. Tryck på alarm för att aktivera/inaktivera alarmet. En symbol visas till vänster

Vakna upp till din iPod

1. Följ instruktionerna för inställning av alarm och välj "iPod" som källa.
2. Välj den låt du vill vakna till på din iPod och tryck på play.
3. Ställ in volymen på JBL On Time™ 200ID.
4. Ställ din iPod i sleeppläge genom att hålla nere Play/Paus-knappen (kan variera på äldre iPod-modeller).
5. JBL On Time 200ID ställs i sleeppläge genom att strömknappen hålls nere.

Obs: Om du väljer sista låten på din iPod måste du ställa den på repeat så att låten spelas upp om och om igen.



Skärmens kontrast/ljusstyrka

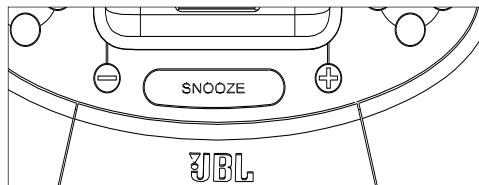
1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
 2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja bildskärm, och tryck på enter.
 3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja ljusstyrka eller kontrast. Tryck på enter.
 4. Ändra inställningarna med hjälp av piltangenterna upp/ner.
- Obs: För att ställa in automatisk ljusstyrka, tryck på pil ner tills auto är markerat.

Sleep-timer



















1. Tryck på Meny/Upp en nivå tills du hamnar i huvudmenyn.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja sleep, och tryck på enter.
3. Använd piltangenterna upp/ner för att välja minuter, och tryck på enter.
4. Sleep-timern startar och enheten stängs av när timern kommer till noll.

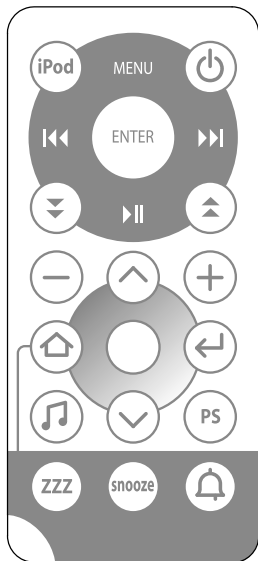
Snooze-timer

1. Tryck och håll nere snooze-knappen i 3 sekunder tills du kommer till fönstret för snooze-inställning.
2. Använd piltangenterna upp/ner för att välja minuter, och tryck på enter.
3. Snooze-funktionen kommer att använda detta värde nästa gång den aktiveras.

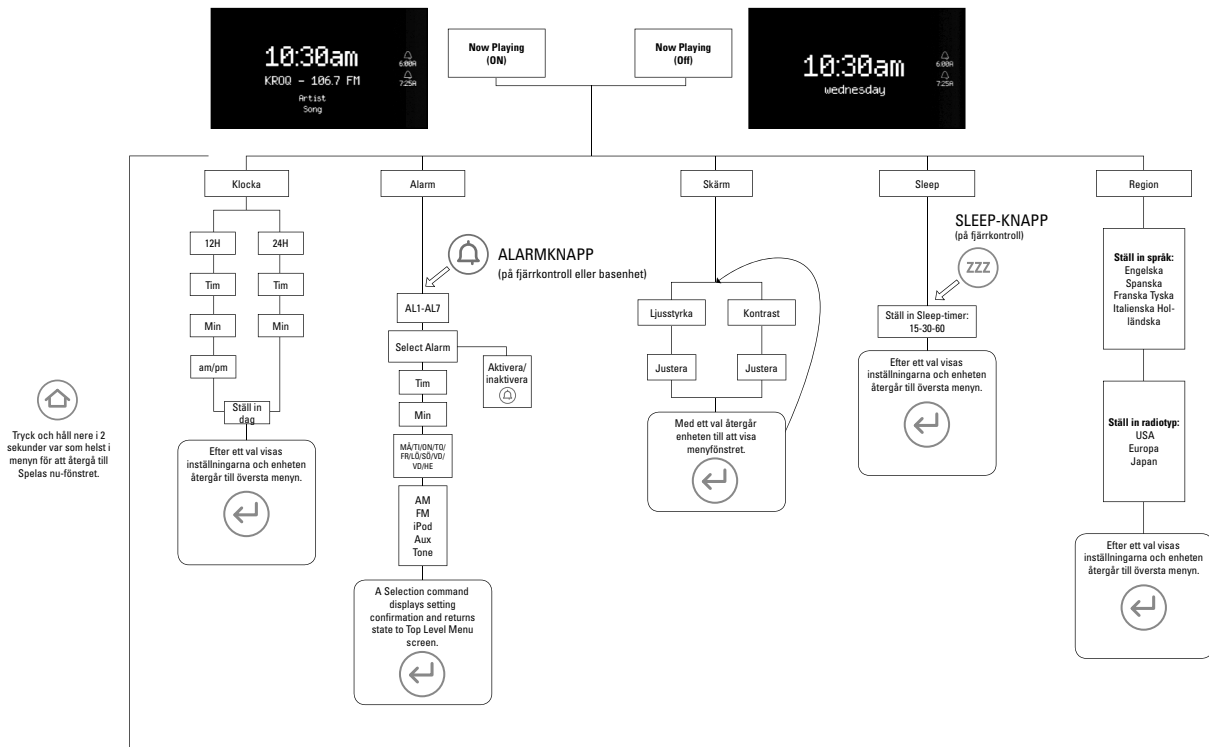


REMOTE NAVIGATION

Button	Function
	Slår på och av huvudenheten. Knappen är aktiv i alla menyögen.
	Programera kanal. Tryck en gång så visas programmeringsfönstret från alla menyer. Tryck flera gånger för att bläddra genom förvalslistan till nästa programmerade plats. Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder när du lyssnar på radio, så visas Spelas Nu-fönstret där aktuell radiokanal kan sparas.
	Höj volymen. Visar när volymen ändras. Ökar volymnivån, kopplar på förstärkaren om den är av, och höjer sedan volymen. Om enhet är i snooze-läge avbryts detta och förstärkaren kopplas på. Återgår efterhand till aktuell meny.
	Sänk volymen. Om enheten står i snooze-läge händer inget. Om enheten inte står i snooze-läge och förstärkaren är på visas ändringar i volymfönstret och volymnivån sänks. Återgår efterhand till aktuell meny. Kopplar inte på förstärkaren om den är av.
	Enter eller knapp för att bekräfta val Bekräftar valen på alla JBL On Time™ 200ID inställningsfönstret. Om Spelas Nu-fönstret visas återgår man till senast använda menyfönstret.
	Rulla upp/sök upp. Flyttar upp markeringen på alla JBL On Time 200ID menyinställningsfönstret. Ökar värdet vid inställning av tid (timmar och minuter) och snooze-timer. Ökar manuellt frekvensen i radioläge, håll nere för att söka.
	Rulla ner/sök ner. Flyttar ner markeringen i alla menyinställningsfönstret. Minskar värdet vid inställning av tid (timmar och minuter) och snooze-timer. Minskar manuellt frekvensen i radioläge, håll nere för att söka.
	Meny eller Upp en nivå. Om Spelas Nu-fönstret visas hamnar användaren i senast använda menyfönstret. Om man befinner sig i menyinställningarna hoppar man upp en nivå till tidigare fält eller menyfönstret. Håll nere knappen i 2 sekunder för att återgå till Spelas Nu-fönstret.
	Alarmlapp. Tar användaren till alarminställningen. Knappen är aktiv i alla menyögen. Om alarmljud stängs det av här. När aktuella alarm visas kan valt alarm aktiveras eller inaktiveras.
	Snooze-knapp och Snooze-timerknapp. Om alarmljud aktiveras här snooze-läget. Tryck och håll nere i 2 sekunder för att komma till inställningsfönstret för snooze-timer.
	Kopplar om JBL On Time 200ID:s källa till iPod.
	Skickar kommandot Rulla ner till iPod-navigering. Fungerar enbart i iPod-navigeringsläge
	Skickar kommandot Rulla upp till iPod-navigering. Fungerar enbart i iPod-navigeringsläge.
	Bläddrar till nästa källa. AM → FM → iPod → AUX.
	Tryck en gång så startas sleep-nedräkningen med aktuellt inställd timer. Tryck och håll nere i 2 sekunder för att komma till inställningsfönstret för Sleep-timer (liknande basenheten).
	Nästa spår endast i iPod-navigering. Påverkar inte meny navigering eller funktioner i JBL On Time 200ID.
	Tidigare spår endast i iPod-navigering. Påverkar inte meny navigering eller funktioner i JBL On Time 200ID.
ENTER	Enter/Välj endast i iPod-navigering. Påverkar inte meny navigering eller funktioner i JBL On Time 200ID. Liknande funktion som mittknappen på iPod.
MENU	Meny/Upp en nivå endast i iPod-navigering. Påverkar inte meny navigering eller funktioner i JBL On Time 200ID. Liknande funktion som menyknappen på iPod.
	Play/Paus-/Tyst-knapp. Tryck en gång när iPod är aktiv källa så skickas kommandot Play/Pausa till iPod. Tryck en gång när AM, FM eller AUX är aktiv källa så stängs ljudet/förstärkaren av på JBL On Time 200ID.



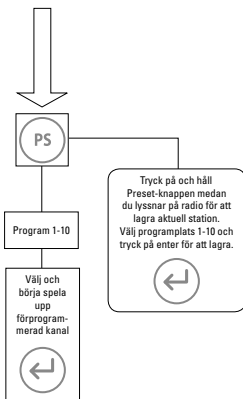
JBL ON TIME™ 200ID MENYÖVERSIKT



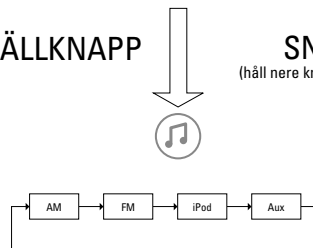
JBL ON TIME™ 200iD MENYÖVERSIKT (FORTS.)

PROGRAMMERINGSKNAPP

(på fjärrkontroll eller basenhet)

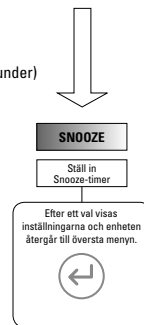


KÄLLKNAPP



SNOOZE-KNAPP

(håll nere knappen på basenheten i 3 sekunder)



SPECIFIKATIONER

JBL ON TIME™ 200iD

Frekvensrespons: 70Hz – 20kHz

Strömförbrukning: Max. 30 W

JBL On Time™ 200iD omvandlare: Phoenix SE

1-3/4" (45 mm) x 2 (fullrange per kanal)

Ström: 2 x 6 W

Ingångsmotstånd: >5k Ohm

Signal-till-brus-förhållande: >80 dB

Ingångskänslighet: 350 mV RMS för beräknad uteffekt

Ström (USA/Kanada): 120 V, 60 Hz AC

Ström (Europa/Storbritannien): 220 – 230 V, 50 Hz eller

60 Hz AC

Ström (Japan): 100 V, 50 Hz eller 60 Hz AC

Ström (Australien): 240 V, 50 Hz eller 60 Hz AC

UL-/CUL-/CE-märkt

Mått: 11-3/16" x 5-3/4" x 2-3/4"

(B x D x H) (284 mm x 146 mm x 70 mm)

Vikt: 0,80 kilo

Batteri i fjärrkontrollen: CR2025



AVFALLSHANTERING: Släng inte produkten som osorterat hushållsavfall. Lämna in den så att den kan avfallshanteras på särskilt sätt.

VIKTIGT: Använd endast icke uppladdningsbara alkaliska batterier av typ UM4/AAA/LR3

FELSÖKNING

LJUDKVALITET

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
Det kommer inget ljud från JBL On Time™ 200iD	Ingen ström kopplad till enheten	Se till att det finns spänning i vägguttaget eller elanslutningen. Se till att alla brytare till uttag eller anslutning är påslagna, och att alla brytare på högtalarsystemet är på.	Är skärmen på? Om inte får du JBL On Time 200iD ingen ström. Prova de rekommenderade lösningarna.
	Felaktigt val av källa	Se till att rätt källa väljs; väj FM-radio som källa. Vrid upp volymen. Kontrollera systemet med en källa du vet fungerar, till exempel din iPod. Anslut Aux In-kabeln till hörlursutgången på din iPod.	
Inget ljud eller svag signal från AM-/FM-radion	Dålig mottagning på aktuell plats	Flytta din JBL On Time 200iD tills du får bättre mottagning.	Om signalen från AM-sändningar fortfarande är svag, anslut den externa AM-antennen till uttaget för AM-antenn.
	Störningar	Kontrollera om möjliga störningsorsaker finns i omgivningen; linda upp överflödiga kablar.	
Ljudet kommer bara från en sida/kanal	Din iPod eller ljudkabel sitter inte korrekt	Se till att iPod eller Aux In-kabeln sitter korrekt i JBL On Time 200iD.	Om du använder en förlängningsladd eller en extern kabel, se till att det är en 3,5 mm stereokabel hane-till-hane
Distorsion (statiska, skrapande eller brusande ljud)	Bruset kan orsakas av störningar från en bildskärm, mobiltelefon eller annan typ av sändare	Stäng av bildskärmen och kontrollera om bruset upphör. Flytta kablar till JBL On Time 200iD längre bort från bildskärmen.	
	JBL On Time 200iD störs av en förstärkt ljudkälla	Se till att enheten är ansluten till lämplig källanhet. Se till att alla signalkablar sitter korrekt.	
	Volymnivån är för hög	Kontrollera volymen på källanheten; på vissa enheter förvrängs utsignalen om volymen står på maximal nivå.	
För mycket bas eller diskant	Kontrollera EQ-inställningarna på din iPod eller källanhet	Vi rekommenderar att källanhetens EQ står på Flat eller Off.	
JBL On Time 200iD sänder ut ett högt surrande eller hummande ljud	Ingångskablarna sitter inte korrekt	Kontrollera kabelanslutningen.	
Högtalarsystemet störs av andra radiofrekvenser eller sänder ut signaler från en radiokanal	Ingångskablarna kan ta upp störningar	Linda upp överflödiga ingångskablar så att de blir så korta som möjligt.	
		Köp en järnkämma och fäst den på ingångskabeln. Klämmor finns att köpa i elektronikaffären.	

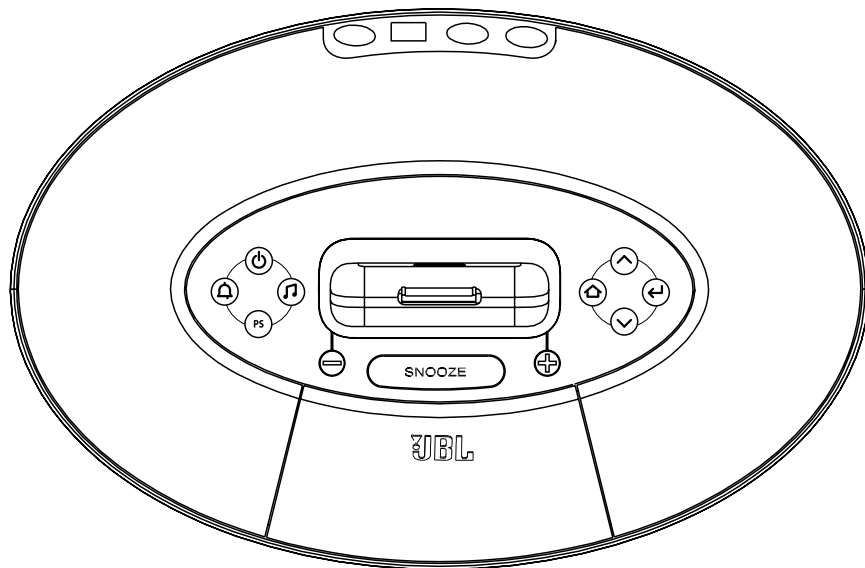
FELSÖKNING

LADDNING OCH SYNKNING

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
iPod laddas inte	Fel adapter används	Se till att du använder rätt adapter för din specifika iPod-modell.	
	iPod har inte full kontakt med dockningsstationen	Se till att iPod sitter korrekt i dockningsstationen.	
Datorn känner inte av iPod när den dockas i JBL On Time™ 200iD, eller något är fel i dataöverföringen	Externa tillbehör kan orsaka konflikter med USB-signalen	Se till att JBL On Time 200iD inte är kopplad till en USB-hubb. Anslut enheten direkt till datorns USB-port.	
	USB-porten ger inte tillräckligt med ström	Försök att ansluta USB-kabeln till en annan port på baksidan av datorn.	

CLOCK SET AND CLOCK MEMORY

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Anmärkning
Klockan går fel	Inställningen har inte gjorts färdigt	Se till att du genomför hela proceduren för inställning av klockan. När processen är klar visas en bekräftelse.	
När enheten kopplas bort från strömmen, eller om det blir strömavbrott, raderas minnet i JBL On Time 200iD	Inga batterier finns i enheten	Se till att du sätter i tre AAA-batterier i botten på JBL On Time 200iD.	
	Batterierna är svaga	Byt ut eventuellt isatta batterier, eftersom de kan vara defekta.	



JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
JBL On Time is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
JBL On Time est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod, Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.
Document Number: 950-0232-001 REV. C

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®